

西遊記

[明]

吳承恩

著

西 游 记

吴承恩 著 吴贤哲 整理

责任编辑·秦伏男

特约编辑·刘 洪

封面设计·邹小工 刘 民

版面设计·杨小云

责任校对·伍登富

出版发行 天 地 出 版 社

(成都市桂花巷 21 号 邮编 610015)

印 刷 成都福利东方彩印厂

版 次 1997 年 8 月第一版

1997 年 8 月第一次印刷

规 格 850×1168 1/32

印张 26.25 字数 960 千

印 数 1—8000 册

定 价 41.00 元

ISBN7—80624—130—2/1·41

目

录

前	言		(1)
第 一 回	灵根育孕源流出	心性修持大道生	(1)
第 二 回	悟彻菩提真妙理	断魔归本合元神	(10)
第 三 回	四海千山皆拱伏	九幽十类尽除名	(18)
第 四 回	官封弼马心何足	名注齐天意未宁	(26)
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹	反天宫诸神捉怪	(34)
第 六 回	观音赴会问原因	小圣施威降大圣	(42)
第 七 回	八卦炉中逃大圣	五行山下定心猿	(49)
第 八 回	我佛造经传极乐	观音奉旨上长安	(56)
附 录	陈光蕊赴任逢灾	江流僧复仇报本	(64)
第 九 回	袁守诚妙算无私曲	老龙王拙计犯天条	(72)
第 十 回	二将军官门镇鬼	唐太宗地府还魂	(80)
第 十 一 回	还受生唐王遵善果	度孤魂萧瑀正空门	(88)
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会	观音显像化金蝉	(96)
第 十 三 回	陷虎穴金星解厄	双叉岭伯钦留僧	(104)
第 十 四 回	心猿归正	六贼无踪	(112)
第 十 五 回	蛇盘山诸神暗佑	鹰愁涧意马收缰	(121)
第 十 六 回	观音院僧谋宝贝	黑风山怪窃袈裟	(129)
第 十 七 回	孙行者大闹黑风山	观世音收伏熊罴怪	(138)
第 十 八 回	观音院唐僧脱难	高老庄大圣除魔	(148)
第 十 九 回	云栈洞悟空收八戒	浮屠山玄奘受心经	(155)
第 二 十 回	黄风岭唐僧有难	半山中八戒争先	(163)
第二十一回	护法设庄留大圣	须弥灵吉定风魔	(171)
第二十二回	八戒大战流沙河	木叉奉法收悟净	(179)
第二十三回	三藏不忘本	四圣试禅心	(187)
第二十四回	万寿山大仙留故友	五庄观行者窃人参	(196)
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧	孙行者大闹五庄观	(204)

第二十六回	孙悟空三岛求方	观世音甘泉活树	(213)
第二十七回	尸魔三戏唐三藏	圣僧恨逐美猴王	(222)
第二十八回	花果山群妖聚义	黑松林三藏逢魔	(230)
第二十九回	脱难江流来国土	承恩八戒转山林	(238)
第三十回	邪魔侵正法	意马忆心猿	(245)
第三十一回	猪八戒义激猴王	孙行者智降妖怪	(254)
第三十二回	平顶山功曹传信	莲花洞木母逢灾	(263)
第三十三回	外道迷真性	元神助本心	(272)
第三十四回	魔王巧算困心猿	大圣腾那骗宝贝	(280)
第三十五回	外道施威欺正性	心猿获宝伏邪魔	(289)
第三十六回	心猿正处诸缘伏	劈破傍门见月明	(297)
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏	悟空神化引婴儿	(305)
第三十八回	婴儿问母知邪正	金木参玄见假真	(314)
第三十九回	一粒金丹天上得	三年故主世间生	(323)
第四十回	婴儿戏化禅心乱	猿马刀归木母空	(332)
第四十一回	心猿遭火败	木母被魔擒	(340)
第四十二回	大圣殷勤拜南海	观音慈善缚红孩	(349)
第四十三回	黑河妖孽擒僧去	西洋龙子捉鼍回	(358)
第四十四回	法身元运逢车力	心正妖邪度脊关	(367)
第四十五回	三清观大圣留名	车迟国猴王显法	(376)
第四十六回	外道弄强欺正法	心猿显圣灭诸邪	(384)
第四十七回	圣僧夜阻通天水	金木垂慈救小童	(393)
第四十八回	魔弄寒风飘大雪	僧思拜佛履层冰	(402)
第四十九回	三藏有灾沉水宅	观音救难现鱼篮	(409)
第五十回	情乱性从因爱欲	神昏心动遇魔头	(418)
第五十一回	心猿空用千般计	水火无功难炼魔	(425)
第五十二回	悟空大闹金蟾洞	如来暗示主人公	(433)
第五十三回	禅主吞餐怀鬼孕	黄婆运水解邪胎	(441)
第五十四回	法性西来逢女国	心猿定计脱烟花	(450)
第五十五回	色邪淫戏唐三藏	性正修持不坏身	(458)
第五十六回	神狂诛草寇	道昧放心猿	(466)
第五十七回	真行者落伽山诉苦	假猴王水帘洞誉文	(474)
第五十八回	二心搅乱大乾坤	一体难修真寂灭	(481)
第五十九回	唐三藏路阻火焰山	孙行者一调芭蕉扇	(488)

第六十回	牛魔王罢战赴华筵	孙行者二调芭蕉扇	(497)
第六十一回	猪八戒助力败魔王	孙行者三调芭蕉扇	(505)
第六十二回	涤垢洗心惟扫塔	缚魔归正乃修身	(514)
第六十三回	二僧荡怪闹龙宫	群圣除邪获宝贝	(522)
第六十四回	荆棘岭悟能努力	木仙庵三藏谈诗	(530)
第六十五回	妖邪假设小雷音	四众皆遭大厄难	(539)
第六十六回	诸神遭毒手	弥勒缚妖魔	(547)
第六十七回	拯救驼罗禅性稳	脱离秽污道心清	(555)
第六十八回	朱紫国唐僧论前世	孙行者施为三折肱	(563)
第六十九回	心主夜闻修药物	君王筵上论妖邪	(571)
第七十回	妖魔宝放烟沙火	悟空计盗紫金铃	(579)
第七十一回	行者假名降怪虬	观音现像伏妖王	(588)
第七十二回	盘丝洞七情迷本	濯垢泉八戒忘形	(597)
第七十三回	情因旧恨生灾毒	心主遭魔幸破光	(606)
第七十四回	长庚传报魔头狠	行者施为变化能	(615)
第七十五回	心猿钻透阴阳窍	魔王还归大道真	(624)
第七十六回	心神居舍魔归性	木母同降怪体真	(633)
第七十七回	群魔欺本性	一体拜真如	(642)
第七十八回	比丘怜子遣阴神	金殿识魔谈道德	(651)
第七十九回	寻洞擒妖逢老寿	当朝正主救婴儿	(659)
第八十回	姹女育阳求配偶	心猿护主识妖邪	(666)
第八十一回	镇海寺心猿知怪	黑松林三众寻师	(674)
第八十二回	姹女求阳	元神护道	(682)
第八十三回	心猿识得丹头	姹女还归本性	(690)
第八十四回	难灭伽持圆大觉	法王成正体天然	(698)
第八十五回	心猿妒木母	魔主计吞禅	(706)
第八十六回	木母助威征怪物	金公施法灭妖邪	(715)
第八十七回	凤仙郡冒天止雨	孙大圣劝善施霖	(724)
第八十八回	禅到玉华施法会	心猿本土授门人	(732)
第八十九回	黄狮精虚设钉钯宴	金本土计闹豹头山	(739)
第九十回	狮狮授受同归一	盗道缠禅静九灵	(746)
第九十一回	金平府元夜观灯	玄英洞唐僧供状	(753)
第九十二回	三僧大战青龙山	四星挟捉犀牛怪	(761)
第九十三回	给孤园问古谈因	天竺国朝王遇偶	(769)

第九十四回	四僧宴乐御花园	一怪空怀情欲喜	(777)
第九十五回	假合真形擒玉兔	真阴归正会灵元	(785)
第九十六回	寇员外喜待高僧	唐长老不贪富贵	(792)
第九十七回	金酬外护遭魔蛰	圣显幽魂救本原	(799)
第九十八回	猿熟马驯方脱壳	功成行满见真如	(808)
第九十九回	九九数完魔灭尽	三三行满道归根	(818)
第一百回	径回东土	五圣成真	(824)

前

言

《西游记》是我国神话小说之冠，是一部积极浪漫主义的优秀作品。其神奇变幻的故事和神通广大的人物已是中国人民家喻户晓的熟人熟事。《西游记》与《三国演义》、《水浒传》一样，都是群众创作与作家创作相结合的产物。《西游记》的成书，前后经历了七百多年，可分为三个阶段。第一个阶段：史实与文献记载。即唐代《大唐西域记》与《大唐慈恩寺三藏法师传》为《西游记》故事之源。第二个阶段：民间流传与话本、戏曲家的加工创造。话本主要有南宋俗讲话本《大唐三藏取经诗话》、元代《西游记平话》；戏曲主要有金院本《唐三藏》、元杂剧《唐三藏西天取经》、《西游记杂剧》等。第三个阶段：吴承恩集大成进行再创作。吴承恩（约1500—约1581）字汝忠，号射阳山人，江苏淮安人。他生活在明代中叶，出身于两世为官而后没落的小康人家，科场不利，四十来岁才补得一个岁贡生。他曾到北京等候分配官职，但没有被选上。目睹官场黑暗和世态炎凉，他对做官感到灰心。后来因母老家贫，不得已就任长兴县丞，过了一两年，“耻折腰，遂拂袖而归”。晚年过着卖文自给的清苦生活。

《西游记》无单一的主题。第一至七回为一个中心主题；八至十二回又有一个中心内容；十三至一百回又自成一个部分。

前七回“大闹天宫”，以现实中此起彼伏的农民战争作为生活的基础，用神话幻想的形式，塑造了孙悟空这一叛逆英雄的形象，揭露了天宫统治者的腐朽无能。孙悟空直捣玉帝宝座，提出“皇帝轮流做，明年到我家”。这与《水浒传》英雄要“杀到东京，夺了鸟位”、“轮流坐庄”的思想如出一辙。这一部分反映了封建社会中人民对政治压迫的反抗情绪。

八至十二回写唐僧取经的原因，在全书中起情节过渡作用。通过如来说法、观音访僧、唐僧出世、魏徵斩龙、太宗入冥等情节，侧面揭示在“贞观之治”的太平局面下，仍有不太平之忧。

十三至一百回写孙悟空皈依佛教，保护唐僧取经，在八戒、沙僧、龙马的帮助下，一路斩妖除怪，经历八十一难，到西天成了正果。作品由第一主题转入第二主题，即由孙悟空对神佛的反抗转入抗魔的斗争。这部分共八十

八回，包括四十一个小故事。取经路上，自然环境恶劣，妖魔迭出，唐僧师徒齐心合力，坚韧不拔地奔向目的地。取经的目的只象征一个理想，取经路上所表现出来的意志、勇气和智慧才是主题。他们表现了中国人民克服困难，勇敢前进的精神，反映了中华民族百折不回，敢于排除万难，敢于与邪恶斗争的民族性格。

孙悟空是全书最光辉的形象。他是神通广大，出身微贱的中国农民英雄的化身。他身上反映了劳动人民许多优秀品质，诸如热爱自由，不畏权势，见恶必除，除恶务尽，勇敢机智等。“大闹天宫”是他个人的英雄传记，“西天取经”是他战胜群魔的功业史。佛祖纵其亲属为魔，他敢当面指责佛祖是“妖精的外甥”，观音稍有态度不好，他敢骂观音“惫懒”，咒她“一世无夫”。玉帝面前，他动辄以“动起刀兵”相威胁。孙悟空是一个具有非凡能力和智慧的人物，他前后的命运是互相矛盾的，但他的性格却是基本一致的。

唐僧是愚慈高僧的典型。他既有高僧的苦行、坚贞的品质，又有只讲慈悲不分敌我的愚弱。他身上体现着封建儒士的迂腐无能，又有着佛教徒的虔诚。他取经的决心坚定，但毫无识别人妖的眼光和自卫的本领。离开徒弟，他连一餐素饭也捞不到，一遇妖魔，便吓得滚下马来，涕泪交加。这种好善、畏恶的弱点有典型意义。

猪八戒是全书最重要的陪衬人物，是引人发笑的喜剧角色，是一个小私有者的生动形象。一方面，他憨厚、单纯，每遇妖魔，总是协助孙悟空作战。被俘后也不屈服，取经路上挑担也十分卖力、负责。另一方面，他有不少弱点，如贪酒、好色、偷懒、嗜睡、好吃、好占小便宜，一不如意便喊散伙，要回高老庄当女婿。又好进小小的谗言，让孙悟空挨克。还在大耳朵里藏私房钱。猪八戒身上虽然有很多缺点，但并不是一个否定人物，他是一个让人嘲笑，又让人喜爱的形象。

沙僧和龙马活动不多，形象单薄，性格描写不突出。

神佛和群魔形象各有特色，大都带有浓厚的人间色彩。如太白金星深知权术，善于辞令，很像帮闲的清客。其他如佛祖、玉帝、太上老君等，都明显地反映出封建社会统治者的某些特点：色厉内荏，暴虐诡谲，千方百计地镇压、欺骗反抗自己的人。至于妖魔虽然只有几笔漫画，但都轮廓鲜明、姿态横生，各具特色。他们的所作所为，很容易使人联系到封建社会中的权奸佞臣、土豪恶霸的种种罪恶。

《西游记》在反映人民思想情绪的同时，又反映了作者本人的宗教观念。作者在书中宣扬了宿命论、因果报应和佛法无边的思想。作者虽然对封建社

会的丑恶现象进行无情的揭露和批判，但并没有从根本上怀疑和否定封建制度。孙悟空跳不出佛祖掌心，表现了封建皇权神圣不可侵犯的思想。作者把改变社会现状的希望寄托在帝王身上，所以书中的那些昏君暴帝一经事实教训，便都能翻然悔悟。所有这些都和全书的主题思想形成一定的矛盾，同时也反映了作者世界观中的矛盾。这些缺点比起全书的光辉成就，就只是次要的了。

吴承恩采用浪漫主义创作方法，充分发挥幻想小说这一文学样式的特点，在《西游记》中写出了丰富多彩、生动有趣的故事，塑造了光辉夺目的理想化英雄形象，其艺术水平完全可以同在它之前出现的《三国演义》及《水浒传》媲美。

首先，全书创造了一个基于现实生活的幻想世界。书中的人物、景物、事物既是充分神化的，又都有现实生活作基础，创造出了一个井然有序的天上世界。诸神、诸妖、诸魔，五花八门，无一事不奇，但也无一事不符合现实生活中类似的生活逻辑。全书将幻想的神奇性和与现实的同一性结合起来，使神魔之境的万事万物显得和谐自然，合情合理。

其次，在人物形象塑造上独具神话小说的特点。小说中的各色人物，既有社会化的个性，又有超自然的神性，以及某些动物植物的自然属性。如孙悟空的叛逆性格，体现了农民革命英雄的社会属性；他所具有的七十二变和翻筋斗云的本领，当属自然的神性；他瘦小精悍，机灵急躁，有一双金睛火眼和一条尾巴，这是猴子自然属性的艺术化。再如猪八戒，也是三性合一的人物。

第三，结构上有精心的安排。取经故事是全书的主干，本身又包括四十一个小故事，各个小故事都相对独立，错落有致，因果分明。《西游记》可以说是许多短篇小说的连缀和组合，但是由于结构上经过作者的精心安排，这一百回仍是一个有机的整体。取经故事统一于共同的主题，统一于共同的主要人物性格。以此种方法将各个分散的小故事串连起来，使各个小故事既可独立成篇，又属《西游记》主题中不可缺少的一环。这比《水浒传》单用“逼上梁山”主题统帅全篇文字又进了一步。这种结构与欧洲《唐·吉珂德》和《十日谈》十分相似。

第四，风格幽默诙谐。孙悟空突出的个性是机智诙谐，他具有强烈的乐观主义精神，在任何困难的时候决不灰心丧气，对敌人无限蔑视。他揭露妖魔的种种丑态，加以辛辣的嘲笑，把他们弄得狼狈不堪。对于猪八戒，则用喜剧性的情节来嘲讽他的缺点，时常让他说些蠢话，做些蠢事，常常使读者忍不住发出笑声。作者还利用不谐调的对衬、对比形成滑稽可笑的漫画式画

面。例如孙悟空“二调芭蕉扇”时，书中描写身长不满三尺的孙悟空，竟趾高气扬地扛着把一丈二尺的大扇。小猴王扛大扇，殊属可笑。这种不成比例的形体对比，艺术地表现了孙悟空的骄傲自满。

第五，语言简练朴素而又生动活泼。《西游记》的语言以流行广泛的南方官话为基础，充分吸收民间口语，杂用一些淮安方言，具有浓厚的生活气息和乡土气息。在人物语言个性化方面，作者取得了显著的成绩。尤其是孙悟空和猪八戒的语言，带有很鲜明的性格特征，即便是寥寥数语，也颇见性情。此外，人物对话诙谐幽默，很好地表达了作品讽谕现实的意图。这方面的描写，大都寓庄于谐，在“玩世不恭”的调笑中进行严肃的现实批判。再有，作者写人物往往几笔便神采焕发，揭示出微妙的心理活动；作者叙述故事，脉络清楚，干净利落，绝少拖泥带水之处，这些都表现了他驾驭语言的才能。

本书以明刊金陵世德堂本《新刻出像官版大字西游记》为底本，以明刊《李卓吾先生批评西游记》为主要校勘本，并参考了清刊本《西游证道书》、《西游真诠》和《新说西游记》，加以校勘整理。明刊世德堂本和“李评本”属同一系统的版本，二本对孙悟空、猪八戒、沙僧、龙马的出身都有详细的交待，但对于唐僧出身的故事，仅在第十一回中用二十四句七言韵语简略带过。清初刊本《西游证道书》补出了这段故事，以后其他清刊本都照着补出。从所补文字的风格和一些情节处理情况来看，显然不是吴承恩的原作，这已为学术界所公认。但考虑到全书故事的完整性，我们把后人补出的这一回作为附录，放在第八回之后，供读者参阅。此次整理，为适应中学以上文化水平，满足农村、城镇读者的需要，作文字校正、新式标点、分段，不出校记，不考辨。注释只作简注，即主要扫除阅读时可能遇到的文字障碍，并略及当时的方言俗语，以及个别可能不易理解的词汇。相同的条目只在第一次出现时作注释，以后又出现的，则不再出注。对书中出现的俗字、古今字、异体字，一律改为标准简化字。我们对本书的点校注释可能还有疏漏、不当乃至错误之处，热切希望得到专家、学者以及广大读者批评指正。

吴贤哲

1997年8月

第五十回

情乱性从因爱欲 神昏心动遇魔头

诗曰：

心地频频扫，尘情细细除，莫教坑堑陷毗卢^①。本体常清净，方可论元初。性烛须挑剔，曹溪任吸呼，勿令猿马气声粗。昼夜绵绵息，方显是功夫。

这一首词，牌名《南柯子》，单道着唐僧脱却通天河寒冰之灾，踏白鼋负登彼岸。四众奔西，正遇严冬之景，但见那林光漠漠烟中淡，山骨棱棱水外清。师徒们正当行处，忽然又遇一山，阻住去道。路窄崖高，石多岭峻，人马难行。三藏在马上兜住缰绳，叫声“徒弟”。时有孙行者引八戒、沙僧近前侍立道：“师父，有何吩咐？”三藏道：“你看那前面山高，只恐有虎狼作怪，妖兽伤人，今番是必仔细！”行者道：“师父放心莫虑。我等兄弟三人，心和意合，归正求真，使出荡怪降妖之法，怕甚么虎狼妖兽！”三藏闻言，只得放怀前进。到于谷口，登崖抬头观看，好山：

，嵯峨矗矗，峦削巍巍。嵯峨矗矗冲霄汉，峦削巍巍碍碧空。怪石乱堆如坐虎，苍松斜挂似飞龙。岭上鸟啼娇韵美，崖前梅放异香浓。涧水潺湲流出冷，巖云黯淡过来凶。又见那飘飘雪，凜凜风，咆哮俄虎吼山中。寒鸦拣树无栖处，野鹿寻窝没定踪。可叹行人难进步，皱眉愁脸把头蒙。

师徒四众，冒雪冲寒，战渐渐，行过那巖峰峻岭，远望见山凹中有楼台高耸，房舍清幽。唐僧马上欣然道：“徒弟啊，这一日又饥又寒，幸得那山凹里有楼台房舍，断乎是庄户人家，庵观寺院；且去化些斋饭，吃了再走。”行者闻言，急睁睛看，只见那壁厢凶云隐隐，恶气纷纷，回首对唐僧道：“师父，那厢不是好处。”三藏道：“见有楼台亭宇，如何不是好处？”行者笑

^① 毗(pí皮)卢：佛名，梵文意即光明遍照。这里泛指佛教徒。

道：“师父啊，你那里知道？西方路上多有妖怪邪魔，善能点化庄宅。不拘甚么楼台房舍，馆阁亭宇，俱能指化了哄人。你知道‘龙生九种’，内有一种名‘蜃’。蜃气放光，就如楼阁浅池。若遇大江昏迷，蜃现此势。倘有鸟鹊飞腾，定来歇翅。那怕你上万论千，尽被他一气吞之。此意害人最重。那壁厢气色凶恶，断不可入。”

三藏道：“既不可入，我却着实饿了。”行者道：“师父果饥，且请下马，就在这平处坐下，待我别处化些斋来你吃。”三藏依言下马。八戒踩定缰绳，沙僧放下行李，即去解开包裹，取出钵盂，递与行者。行者接钵盂在手，吩咐沙僧道：“贤弟，却不可前进。好生保护师父稳坐于此，待我化斋回来，再往西去。”沙僧领诺。行者又向三藏道：“师父，这去处少吉多凶，切莫要动身别往。老孙化斋去也。”唐僧道：“不必多言，但要你快去快来。我在这里等你。”行者转身欲行，却又回来道：“师父，我知你没甚坐性，我与你是个安身法儿。”即取金箍棒，晃了一晃，将那平地下周围画了一道圈子，请唐僧坐在中间；着八戒、沙僧侍立左右，把马与行李都放在近身。对唐僧合掌道：“老孙画的这圈，强似那铜墙铁壁。凭他甚么虎豹狼虫，妖魔鬼怪，俱莫敢近。但只不许你们走出圈外，只在中间稳坐，保你无虞；但若出了圈儿，定遭毒手。千万，千万！至嘱，至嘱！”三藏依言，师徒俱端然坐下。

行者才起云头，寻庄化斋，一直南行，忽见那古树参天，乃一村庄舍。按下云头，仔细观看，但只见：

雪欺衰柳，冰结方塘。疏疏修竹摇青，郁郁乔松凝翠。几间茅屋半装银，一座小桥斜砌粉。篱边傲吐水仙花，檐下长垂冰冻筋。

飒飒寒风送异香，雪漫不见梅开处。

行者随步观看庄景，只听得呀的一声，柴扉响处，走出一个老者，手拖藜杖，头顶羊裘，身穿破衲，足踏蒲鞋，拄着杖，仰身朝天道：“西北风起，明日晴了。”说不了，后边跑出一个哈巴狗儿来，望着行者，汪汪的乱吠。老者却才转过头来，看见行者捧着钵盂，打个问讯道：“老施主，我和尚是东土大唐钦差上西天拜佛求经者。适路过宝方，我师父腹中饥饿，特造尊府募化一斋。”老者闻言，点头顿杖道：“长老，你且休化斋，你走错了路了。”行者道：“不错。”老者道：“往西天大路，在那直北下。此间到那里有千里之遥，还不去找大路而行？”行者笑道：“正是直北下。我师父现在大路上端坐，等我化斋哩。”那老者道：“这和尚胡说了。你师父在大路上等你化斋，似这千里之遥，就会走路，也须得六七日；走回去又要六七日，却不饿坏他也？”行者笑道：“不瞒老施主说。我才然离了师父，还不一盏热茶之时，却就走到此处。如今化了斋，还要赶去作午斋哩。”老者见说，心中害怕道：

“这和尚是鬼！是鬼！”急抽身往里就走。行者一把扯住道：“施主那里去？有斋快化些儿。”老者道：“不方便！不方便！别转一家儿罢！”行者道：“你这施主，好不会事！你说我离此有千里之遥，若再转一家，却不又有千里？真是饿杀我师父也。”那老者道：“实不瞒你说。我家老小六七口，才淘了三升米下锅，还未曾煮熟。你且到别处去转转再来。”行者道：“古人云：‘走三家不如坐一家。’我贫僧在此等一等罢。”那老者见缠得紧，恼了，举藜杖就打。行者公然不惧，被他照光头上打了七八下，只当与他拂痒。那老者道：“这是个撞头的和尚！”行者笑道：“老官儿，凭你怎么打，只要记得杖数明白。一杖一升米，慢慢量来。”那老者闻言，急丢了藜杖，跑进去把门关了，只嚷：“有鬼！有鬼！”慌得那一家儿战战兢兢，把前后门俱关上。行者见他关了门，心中暗想：“这老贼才说淘米下锅，不知是虚是实。常言道：‘道化贤良释化愚。’且等老孙进去看看。”好大圣，捻着诀，使个隐身遁法，径走入厨中看处，果然那锅里气腾腾的，煮了半锅干饭。就把钵盂往里一掇，满满的掇了一钵盂，即驾云回转不题。

却说唐僧坐在圈子里，等待多时，不见行者回来，欠身怅望道：“这猴子往那里化斋去了！”八戒在旁笑道：“知他往那里耍子去来！化甚么斋，却教我们在此坐牢！”三藏道：“怎么谓之坐牢？”八戒道：“师父，你原来不知。古人划地为牢。他将棍子划个圈儿，强似铁壁铜墙，假如有虎狼妖兽来时，如何挡得住？只好白白的送与他吃罢了。”三藏道：“悟能，凭你怎么处治。”八戒道：“此间又不藏风，又不避冷，若依老猪，只该顺着路，往西且行。师兄化了斋，驾了云，必然来快，让他赶来。如有斋，吃了再走。如今坐了这一会，老大脚冷！”三藏闻此言，就是晦气里进宫。遂依呆子，一齐出了圈外。八戒牵了马，沙僧担了担，那长老顺路步行前进。不一时，到了那楼阁之所，原来是坐北向南之家。门外八字粉墙，有一座倒垂莲斗门楼，都是五色装的。那门儿半开半掩。八戒就把马拴在门枕石鼓上。沙僧歇了担子。三藏畏风，坐于门槛之上。八戒道：“师父，这所在想是公侯之宅，相辅之家。前门外无人，想必都在里面烘火。你们坐着，让我进去看看。”唐僧道：“仔细些！莫要冲撞了人家。”呆子道：“我晓得。自从归正禅门，这一向也学了礼数，不比那村莽之夫也。”

那呆子把钉钯撒在腰里，整一整青锦直裰，斯斯文文，走入门里。只见是三间大厅，帘栊高控，静悄悄全无人迹，也无桌椅家火。转屏门，往里又走，乃是一座穿堂。堂后有一座大楼，楼上窗格半开，隐隐见一顶黄绫帐幔。呆子道：“想是有人怕冷，还睡哩。”他也不分内外，拽步走上楼来。用手掀开看时，把呆子唬了一个趔趄。原来那帐里，象牙床上，白熇熇的一堆

骸骨，骷髅有巴斗大，腿挺骨有四五尺长。呆子定了性，止不住腮边泪落，对骷髅点头叹云：“你不知是：

那代那朝元帅体，何邦何国大将军。

当时豪杰争强胜，今日凄凉露骨筋。

不见妻儿来侍奉，那逢士卒把香焚？

漫观这等真堪叹，可惜兴王霸业人。”

八戒正才感叹，只见那帐幔后有火光一晃。呆子道：“想是有侍奉香火之人在后面哩。”急转步过帐观看，却是穿楼的窗扇透光。那壁厢有一张彩漆的桌子，桌子上乱搭着几件锦绣绵衣。呆子提起来看时，却是三件纳锦背心儿。他也不管好歹，拿下楼来，出厅房，径到门外道：“师父，这里全没人烟，是一所亡灵之宅。老猪走进里面，直至高楼之上，黄绫帐内，有一堆骸骨。串楼旁有三件纳锦的背心，被我拿来了，也是我们一程儿造化。此时天气寒冷，正当用处。师父，且脱了褊衫，把他且穿在底下，受用受用，免得吃冷。”三藏道：“不可！不可！律云：‘公取窃取皆为盗。’倘或有人知觉，赶上我们，到了当官，断然是一个窃盗之罪。还不送进去与他搭在原处！我们在此避风坐一坐，等悟空来时走路。出家人不要这等爱小^①。”八戒道：“四顾无人，虽鸡犬亦不知之，但只我们知道，谁人告我？有何证见？就如拾到的一般，那里论甚么公取窃取也！”三藏道：“你胡做啊！虽是人不知之，天何盖焉！玄帝垂训云：‘暗室亏心，神目如电。’趁早送去还他，莫爱非礼之物。”

那呆子莫想肯听，对唐僧笑道：“师父啊，我自为人，也穿了几件背心，不曾见这等纳锦的。你不穿，且待老猪穿一穿，试试新，唔唔^②脊背。等师兄来，脱了还他走路。”沙僧道：“既如此说，我也穿一件儿。”两个齐脱了上盖直裰，将背心套上。才紧带子，不知怎么立站不稳，扑的一跌。原来这背心儿赛过绑缚手，霎时间，把他两个背剪手贴心捆了。慌得个三藏跌足报怨，急忙上前来解，那里便解得开？三个人在那里吆喝之声不绝，却早惊动了魔头也。

话说那座楼房果是妖精点化的，终日在此拿人。他在洞里正坐，忽闻得怨恨之声，急出门来看，果见捆住几个人了。妖魔即唤小妖，同到那厢，收了楼台房屋之形，把唐僧搀住，牵了白马，挑了行李，将八戒、沙僧一齐捉到洞里。老妖魔登台高坐，众小妖把唐僧推近台边，跪伏于地。妖魔问道：

① 爱小：贪便宜。

② 唔唔：即唔唔，着衣暖和的意思。

“你是那方和尚？怎么这般胆大，白日里偷盗我的衣服？”三藏滴泪告曰：“贫僧是东土大唐钦差往西天取经的。因腹中饥饿，着大徒弟去化斋未回，不曾依得他的言语，误撞仙庭避风。不期我这两个徒弟爱小，拿出这衣物。贫僧决不敢坏心，当教送还本处。他不听吾言，要穿此暗捂脊背，不料中了大王机会^①，把贫僧拿来。万望慈悯，留我残生，求取真经，永注大王恩情，回东土千古传扬也！”那妖魔笑道：“我这里常听得人言：有人吃了唐僧一块肉，发白还黑，齿落更生。幸今日不请自来，还指望饶你哩！你那大徒弟叫做甚么名字？往何方化斋？”八戒闻言，即开口称扬道：“我师兄乃五百年前大闹天宫齐天大圣孙悟空也。”那妖魔听说是齐天大圣孙悟空，老大有些悚惧，口内不言，心中暗想道：“久闻那厮神通广大，如今不期而会。”教：“小的们，把唐僧捆了；将那两个解下宝贝，换两条绳子，也捆了。且抬在后边，待我拿住他大徒弟，一发刷洗，却好凑灶蒸吃。”众小妖答应一声，把三人一齐捆了，抬在后边。将白马拴在槽头，行李挑在屋里。众妖都磨兵器，准备擒拿行者不题。

却说孙行者自南庄人家掇了一钵盂斋饭，驾云回返旧路；径至山坡平处，按下云头，早已不见唐僧，不知何往。棍划的圈子还在，只是人马都不见了。回看那楼台处所，亦俱无矣，惟见山根怪石。行者心惊道：“不消说了！他们定是遭那毒手也！”急依路看着马蹄，向西而赶。

行有五六里，正在凄惶之际，只闻得北坡外有人言语。看时，乃一个老翁，毡衣苦体，暖帽蒙头，足下踏一双半新半旧的油靴，手持着一根龙头拐棒，后边跟一个年幼的僮仆，折一枝腊梅花，自坡前念歌而走。行者放下钵盂，靛面道个问讯，叫：“老公公，贫僧问讯了。”那老翁即便回礼道：“长老那里来的？”行者道：“我们东土来的，往西天拜佛求经。一行师徒四众。我因师父饿了，特去化斋，教他三众坐在那山坡平处相候。及回来不见，不知往那条路上去了。动问公公，可曾看见？”老者闻言，呵呵冷笑道：“你那三众，可有一个长嘴大耳的么？”行者道：“有！有！有！”“又有一个晦气色脸的，牵着一匹白马，领着一个白脸的胖和尚么？”行者道：“是！是！是！”老翁道：“他们走错了路。你休寻他，各人顾命去也。”行者道：“那白脸者是我师父，那怪样者是我师弟。我与他共发虔心，要往西天取经，如何不寻他去！”老翁道：“我才然从此过时，看见他错走了路径，闯入妖魔口里去了。”行者道：“烦公公指教指教，是个甚么妖魔，居于何方，我好上门取索他等，往西天去也。”老翁道：“这座山，叫做金岫山。山前有个金岫洞。那

① 机会：机关。

洞中有个独角兕大王。那大王神通广大，威武高强。那三众此回断没命了。你若去寻，只怕连你也难保，不如不去之为愈也。我也不敢阻你，也不敢留你，只凭你心中度量。”行者再拜称谢道：“多蒙公公指教。我岂有不寻之理！”把这斋饭倒与他，将这空钵盂自家收拾。那老翁放下拐棒，接了钵盂，递与僮仆，现出本像，双双跪下，叩头叫：“大圣，小神不敢隐瞒。我们两个就是此山山神、土地，在此候接大圣。这斋饭连钵盂，小神收下，让大圣身轻好施法力。待救唐僧出难，将此斋还奉唐僧，方显得大圣至恭至孝。”行者喝道：“你这毛鬼讨打！既知我到，何不早迎？却又这般藏头露尾，是甚道理？”土地道：“大圣性急，小神不敢造次，恐犯威颜，故此隐像告知。”行者息怒道：“你且记打！好生与我收着钵盂！待我拿那妖精去来！”土地、山神遵领。

这大圣却才束一束虎筋绦，拽起虎皮裙，执着金箍棒，径奔山前，找寻妖洞。转过山崖，只见那乱石磷磷，翠崖边有两扇石门，门外有许多小妖，在那里轮枪舞剑。真是：

烟云凝瑞，苔藓堆青。嵒嵒怪石列，崎嶇曲道萦。猿啸鸟啼风景丽，鸾飞凤舞若蓬瀛。向阳几树梅初放，弄暖千竿竹自青。陡崖之下，深涧之中，陡崖之下雪堆粉，深涧之中水结冰。两林松柏千年秀，几簇山茶一样红。

这大圣观看不尽，拽开步径至门前，厉声高叫道：“那小妖，你快进去与你那洞主说，我本是唐朝圣僧徒弟齐天大圣孙悟空。快教他送我师父出来，免教你等丧了性命！”那伙小妖，急入洞里报道：“大王，前面有一个毛脸尖嘴的和尚，称是齐天大圣孙悟空，来要他师父哩。”那魔王闻得此言，满心欢喜道：“正要他来哩！我自离了本宫，下降尘世，更不曾试试武艺。今日他来，必是个对手。”即命：“小的们取出兵器。”那洞中大小群魔，一个个精神抖擞，即忙抬出一根丈二长的点钢枪，递与老怪。老怪传令，教：“小的们，各要整齐。进前者赏，退后者诛！”众妖得令，随着老怪，走出门来。叫道：“那个是孙悟空？”行者在旁闪过，见那魔王生得好不凶丑：

独角参差，双眸晃亮。顶上粗皮突，耳根黑肉光。舌长时搅鼻，口阔版牙黄。毛皮青似靛，筋挛硬如钢。比犀难照水，像牯不耕荒。全无喘月犁云用，倒有欺天振地强。两只焦筋蓝靛手，雄威直挺点钢枪。细看这等凶模样，不枉名称兕大王！

孙大圣上前道：“你孙外公在这里也！快早还我师父，两无毁伤！若道半个‘不’字，我教你死无葬身之地！”那魔喝道：“我把你这个大胆泼猴！你有些甚么手段，敢出这般大言！”行者道：“你这泼物，是也不曾见我老孙的

手段！”那妖魔道：“你师父偷盗我的衣服，实是我拿住了，如今待要蒸吃。你是个甚么好汉，就敢上我的门来取讨！”行者道：“我师父乃忠良正直之僧，岂有偷你甚么衣服之理？”妖魔道：“我在山路边点化一座仙庄，你师父潜入里面，心爱情欲，将我三领纳绵绵装背心儿偷穿在身，见有赃证，故此我才拿他。你今果有手段，即与我比势。假若三合敌得我，饶了你师之命；如敌不过我，教你一路归阴！”行者笑道：“泼物！不须讲口！但说比势，正合老孙之意。走上来，吃吾之棒！”那怪物那怕甚么赌斗，挺钢枪劈面迎来。这一场好杀！你看那：

金箍棒举，长杆枪迎。金箍棒举，亮晶晶似电掣金蛇；长杆枪迎，明晃晃如龙离黑海。那门前小妖擂鼓，排开阵势助威风；这壁厢大圣施功，使出纵横逞本事。他那里一杆枪，精神抖擞；我这里一条棒，武艺高强。正是英雄相遇英雄汉，果然对手才逢对手人。那魔王口喷紫气盘烟雾，这大圣眼放光华结绣云。只为大唐僧有难，两家无义苦争轮。

他两个战经三十合，不分胜负。那魔王见孙悟空棒法齐整，一往一来，全无些破绽，喜得他连声喝采道：“好猴儿！好猴儿！真个是那闹天宫的本事！”这大圣也爱他枪法不乱，右遮左挡，甚有解数，也叫道：“好妖精！好妖精！果然是一个偷丹的魔头！”二人又斗了一二十合。那魔王把枪尖点地，喝令小妖齐来。那些泼怪，一个个拿刀弄杖，执剑轮枪，把个孙大圣围在中间。行者公然不惧，只叫：“来得好！来得好！正合吾意！”使一条金箍棒，前迎后架，东挡西除。那伙群妖，莫想肯退。行者忍不住焦躁，把金箍棒丢将起去，喝声“变”！即变作千百条铁棒，好便似飞蛇走蟒，盈空里乱落下来。那伙妖精见了，一个个魄散魂飞，抱头缩颈，尽往洞中逃命。老魔王唏唏^①冷笑道：“那猴不要无礼！看手段！”即忙袖中取出一个亮灼灼白森森的圈子来，望空抛起，叫声“着”！唵喇一下，把金箍棒收做一条，套将去了。弄得孙大圣赤手空拳，翻筋斗逃了性命。那妖魔得胜回归洞，行者朦胧失主张。这正是：

道高一尺魔高丈，性乱情昏错认家。

可恨法身无坐位，当时行动念头差。

毕竟不知这番怎么结果，且听下回分解。

^① 唏唏：同“嘻嘻”，笑声。